

ANEXO 1-A

DECLARAÇÃO DE ENTRADA/SAÍDA DE EMBARCAÇÃO ESTRANGEIRA DE ESPORTE E RECREIO

STATEMENT OF PORT ENTRY/DEPARTURE OF FOREIGN BOAT OF SPORT AND/OR RECREATION

1. DADOS GERAIS

(GENERAL INFORMATION)

- Nome da Embarcação: (Name of the craft)		_____	
- Bandeira: (Flag)	_____	- Nº de Registro: (Registry number)	_____
- Indicativo de chamada: (Call sign)	_____	- Porto de Procedência: (Port of origin)	_____
- Tipo de Embarcação: (Type of boat)	_____	- Comprimento: (Length)	_____
(Veleiro, Lancha, outro) (Sailboat, Motorboat, Other)	_____	- Porto de Registro: (Port of Registry)	_____
- Balsas e infláveis: (Liferafts)	_____	- Boca: (Beam)	_____
- Cor do casco acima d'água/abaixo: (Color of hull above water/below)	_____	- Calado: (Draught)	_____

2. PROPULSÃO

(PROPULSION)

- Vela: (Sail)			
- Motor:	Quantidade (Quantity)	Marca (Manufacturer /Mark)	/HP (HP)

3. COMUNICAÇÕES

(COMMUNICATIONS)

	HF	VHF
- Tipo/Modelo: (Type/Model)		
- Faixas de Freqüência: (Frequency Bandsread)		
- Canais: (Channels)		
- Fonte de Alimentação: (Power Source)		
- Tel. Satellite (número): (Sat Phone number)	- SART (Sim/Não): (SART Yes/No)	

4. AUXÍLIOS À NAVEGAÇÃO/ QUANTIDADE (NAVIGATION AID EQUIPMENT/QUANTITY)

- Radar: _____ /Agulha Magnética: _____ /Giro: _____
 (Radar) (Magnetic) Compass) (Gyro Compass) _____

- Navsat, GNSS, Outros: _____ /Radiogoniômetro: _____
 (Navsat, GNSS, Other) _____ /(Radio Direction Finder) _____

- Ecobatímetro: _____ /Piloto Automático: _____
 (Echo Sounding Equipment) _____ /(Automatic Pilot) _____

- EPIRB (MMSI): _____
 (Epirb MMSI) _____

5. DOCUMENTOS EXISTENTES A BORDO (DOCUMENTS ON BOARD)

- Da Embarcação: (Ship's documents)	SIM <input type="checkbox"/> (YES)	NÃO <input type="checkbox"/> (NO)
- Autorização do Porto de Procedência: (Permit From Proceeding Port)	SIM <input type="checkbox"/> (YES)	NÃO <input type="checkbox"/> (NO)
- Cartas Náuticas ou eletrônicas necessária para trânsito nos locais visitados: (Necessary Nautical or Eletronic Charts)	SIM <input type="checkbox"/> (YES)	NÃO <input type="checkbox"/> (NO)

6. ENTRADA NO BRASIL (ENTRY IN BRAZIL)

- Porto de Entrada: _____ Data (dd/mm/aaaa): _____
 (Port of Entry) _____ (Date) dd/mm/yyyy) ____/____/____

Conforme a NORMAM-211/DPC, alínea a) do inciso 6.3.4 do artigo 6.3, a Marina ou Clube em que aportar uma embarcação estrangeira deverá comunicar para a CP/DL/AG a sua entrada e saída. Ainda segundo o artigo 6.3, em seu inciso 6.3.1, alínea g), ao sair, um plano de navegação deverá ser comunicado à Marina ou Clube.

(According to the NORMAM-211/DPC, subline a), clause 6.3.4, article 6.3, the Marina or Club in wich a vessel checks in must report to the CP/DL/AG its arrival and departure. According to thesubline g), clause 6.3.1, article 6.3, when departing, a navigation plan must be submitted to the Marina or Club.

7. TRIPULANTES E PASSAGEIROS (Nome completo/Nacionalidade/Passaporte/Habilitação) (CREW AND PASSENGERS) (Full name/ Nationality/Passport/Professional qualification)

1 - Comandante: _____
 (Master)

2 - _____

3 - _____

4 - _____

5 - _____

6 - _____

Local: _____ Data (dd/mm/aaaa): _____
 (Place) _____ (Date) dd/mm/yyyy) ____/____/____

VISTO DE ENTRADA DA CAPITANIA
(ENTRANCE HARBOURMASTER VISA)

ASSINATURA DO COMANDANTE DA EMBARCAÇÃO
(SIGNATURE OF THE MASTER/ SKIPPER)

8. INTENÇÃO DE MOVIMENTO (MOVEMENT INTENTIONS)

- Local:
(Place) _____
- Período de Permanência:
(Period of Stay) _____
- Fudeio ou Atracação:
(At Anchor or Moored Alongside) _____
- Movimentações Previstas:
(Planned Moving) _____

(Qualquer alteração não declarada será objeto de sanção e multa, exceto no caso de emergência devidamente comprovada).

(Any non declared change will be subject to penalty and fine, except in case of emergency properly explained).

Alterações na intenção de movimento

Changes in movement intention

(a ser preenchido somente após obtido visto de entrada)

(to be filled only after obtaining the entrance visa)

Suspender de _____, em ____/____/____ para _____, em ____/____/____ (local) (date) (local) (date)	
Departing from _____, on ____/____/____ to _____, on ____/____/____ (city) (date) (city) (date)	

1ª Via - Capitania, Delegacia ou Agência

(original - Port. Capt., Del, Ag.)

2ª Via - Comandante da Embarcação

(2nd Copy - Master of the Boat)

OBS.: O Visto de Saída será obtido na CP/DL/AG que tem jurisdição sobre o último Porto Nacional visitado.

(P.S. Depart Harbourmaster visa refers to the last national port visited)

9. SAÍDA DO BRASIL

(DEPARTURE CLEARANCE FROM BRAZIL)

- Porto de partida: _____ Data prevista de partida: _____
 - (Port of Departure) _____ (Expected date of departure) ____/____/____

- Porto de Destino: _____ Data esperada de chegada: _____
 (Next Port of Call) _____ (Expected date of arrival) ____/____/____

- Número total de pessoas a bordo: _____
 (Total number of persons on board) _____

- TRIPULANTES E PASSAGEIROS (Nome completo/Nacionalidade/Passaporte)
 (CREW AND PASSENGERS - Full name/Nationality/Passport)

1 - Comandante (Master): _____

2 - _____

3 - _____

4 - _____

5 - _____

Local: _____ Data (dd/mm/aaaa): _____
 (Place) _____ (Date)dd/mm/yyyy ____/____/____

 VISTO DE SAÍDA DA CAPITANIA
 (HARBOURMASTER DEPARTURE VISA)

 ASSINATURA DO COMANDANTE DA EMBARCAÇÃO
 (SIGNATURE OF THE MASTER/SKIPPER)